

# 南昌大学学位授权点建设年度报告 (2025 年)

学位授予单位	名称：南昌大学
	代码：10403

授权学科 (类别)	名称：翻译
	代码：0551

授权级别	<input type="checkbox"/> 博士
	<input checked="" type="checkbox"/> 硕士

2026 年 2 月

# 目录

一、总体概况	1
1. 学位授权点基本情况	1
2. 学科建设情况	1
3. 研究生基本状况	3
4. 研究生导师状况	3
二、研究生党建与思想政治教育工作	4
1. 思想政治教育队伍建设	4
2. 理想信念和社会主义核心价值观教育	4
3. 校园文化建设	5
4. 日常管理服务	6
三、研究生培养相关制度及执行情况	7
1. 课程建设与实施情况	7
2. 教学改革与质量督导	7
3. 导师选拔培训上岗考核	9
4. 师德师风建设	10
5. 学术训练	11
6. 学术交流	12
7. 研究生奖助体系	15
8. 研究生获奖情况	16
四、研究生教育改革情况	17
1. 人才培养	17
2. 教师队伍建设	17
4. 传承创新优秀文化	21
5. 国际交流合作	22
五、教育质量评估与分析	23
1. 学科自我评估进展	23
2. 学位论文抽检、盲审情况及问题分析	23
六、存在问题与改进措施	24

# 一、总体概况

## 1. 学位授权点基本情况

南昌大学翻译硕士专业学位授权点于 2010 年获批，自 2011 年起正式招生，是教育部批准的第三批翻译硕士专业学位授权点之一，同时也是全国 118 所获批该学位点的院校之一。本专业学位点设有英语笔译和英语口译两个方向，学制为两年，致力于培养具备扎实语言功底和跨文化交际能力的高层次、应用型翻译人才。截至目前，已为国家培养 311 名翻译专业人才，毕业生广泛活跃于教育、经济、文化等领域，为国家和社会发展积极贡献力量。

## 2. 学科建设情况

### (1) 培养定位

本学位点紧密对接国家社会经济发展需求，进一步明确人才培养目标：以习近平新时代中国特色社会主义思想为指导，立足国家和区域经济、社会、文化及科技创新发展的现实与长远需要，致力于培养德智体美劳全面发展，具备较高人文科学素养和良好职业道德的高素质翻译专业人才。毕业生应系统掌握扎实的翻译基础知识及相关专业知识，具备语言能力、翻译能力、跨文化交际能力、翻译技术应用能力、百科知识获取能力、实践归纳总结能力和团队协作能力，能够胜任国家和地方经济社会发展需求，成为较高水平的应用型翻译专业人才。

### (2) 师资队伍建设

2025 年度，本学位点持续推进师资队伍优化，着力加强学科梯队建设与人才引育工作。一方面，积极培养学科带头人，构建职称结构与年龄层次合理的学科梯队，具体导师情况详见导师状况表；另一方面，加快高层次人才引进与青年

教师培养步伐。本年度共引进英语口语特聘教授 1 名、优秀博士 2 名；支持 4 名青年教师在国内外高水平大学攻读博士学位，其中 3 名教师分别在南京大学、北京外国语大学、北京语言大学攻读翻译学博士学位。

### **(3) 科学研究成果**

2025 年，本学位点科研工作取得显著进展。共获批纵向科研项目 8 项，其中国家社科基金中华学术外译项目 1 项、国家社会科学基金项目 1 项、省社会科学规划课题 3 项、省高校人文项目 3 项。全年发表学术论文 41 篇，其中 1 类期刊、SSCI 二区及 CSSCI 期刊各 1 篇；出版学术著作 19 部，包括专著 3 部、译著 13 部。举办公学讲座 54 场，承担横向项目 3 项，到账经费 20 万元。主办“中国英汉语比较研究会第八届常务理事会审稿会暨地方翻译能力建设学术论坛”及“南昌大学区域国别学学科建设专家咨询会”等重要学术会议，进一步提升了学位点的学术影响力。

### **(4) 实践能力培养**

学位点始终将人才培养置于核心地位，在强化课堂教学与导师指导的基础上，多措并举提升学生的实践能力。积极鼓励学生参加 CATTI 考试、上海口译考试及各类学科竞赛与实习实践，取得良好成效，具体获奖情况详见研究生获奖统计。为拓展实践平台，2025 年新增江西求正沃德律师事务所、北京德恒（南昌）律师事务所、北京燕兴国际教育咨询有限责任公司、江西省海昏文化旅游发展有限责任公司、福州译国译民有限公司等 5 家实习实践基地。同时，组织学生广泛参与“外教社杯”全国高校学生跨文化能力大赛、“外研社·国才杯”“理解当代中国”全国大学生外语能力大赛、“21 世纪杯”全国英语演讲比赛、“Together

Better”中外青年文化沙龙系列活动等高水平专业赛事与文化交流活动，切实提升学生的专业实践能力和跨文化交际素养。

### **3. 研究生基本状况**

#### **(1) 招生规模**

2025年，本专业学位点共招收研究生24名，其中英语笔译方向12人、英语口语译方向12人。截至2025年12月，本学位点在读研究生共计47人。

#### **(2) 学位授予**

2025年，本专业学位点共有27名研究生顺利完成学业，通过学位论文答辩，获得毕业证书和硕士学位证书。其中，英语笔译方向16人，英语口语译方向11人。

#### **(3) 就业质量**

本学位点2025届毕业生就业率为88.89%，就业质量稳步提升。从就业单位性质看，5人进入高等教育单位及中初教育单位从事教学科研工作，3人被党政机关及事业单位录用，其余毕业生入职中地海外集团有限公司、德耐尔节能科技（上海）股份有限公司、南昌华勤电子科技有限公司等企事业单位。从行业分布来看，毕业生签约行业涵盖专业技术服务业、计算机通信及其他电子设备制造业、航空运输业、新闻和出版业等领域，充分体现了本学位点复合型翻译人才培养的特色与成效，毕业生职业发展前景良好。

### **4. 研究生导师状况**

本学位点拥有一支结构合理、素质优良的导师队伍。现有校内导师12人，均为高级职称，其中教授12人，具有博士学位者10人，占比83.33%。此外，聘任来自其他行业机构的校外导师1人，进一步丰富实践指导力量。

从师生配置情况看，本学位点目前在校研究生 47 人，校内导师 12 人，师生比为 1:3.62，能够为研究生提供充分的学术指导与个性化培养支持。

专业技术职务级别	合计	年龄结构				具有博士学位人数
		35 岁及以下	36-45 岁	46-60 岁	61 岁及以上	
正高级	7	0	0	5	2	5
副高级	5	0	5	0	0	5
中级以下	0	0	0	0	0	0
总计	12	0	5	5	2	10

## 二、研究生党建与思想政治教育工作

### 1. 思想政治教育队伍建设

学位点高度重视思想政治教育工作，配备专门工作力量，现有分管思想政治教育工作的副院长 1 人、专职研究生辅导员 1 人、兼职辅导员 1 人、专职研究生教学秘书 1 人及德育助理 1 人，与思政课教师、专业课教师协同联动，形成全员育人、全过程育人、全方位育人的工作格局。

依托健全的思政工作队伍，学位点将思想政治教育融入研究生培养各环节，系统推进美育和心理健康教育，引导学生坚定理想信念、厚植家国情怀、提升人文素养、锤炼健全人格，切实将立德树人根本任务落到实处。

### 2. 理想信念和社会主义核心价值观教育

本专业学位点坚持以习近平新时代中国特色社会主义思想为指导，着力打造“1+3”思政教育格局，切实筑牢研究生理想信念根基，深化社会主义核心价值观教育。

#### (1) 构建全域融通的大思政体系

学位点将思政教育贯穿研究生培养全过程，形成党委统一领导、多方协同联动的工作机制。学院党委统筹负责研究生思政教育的每一个环节，在研究生中建立党支部，充分发挥党支部在研究生学习生活中的战斗堡垒作用。学院思政工作队伍与辅导员团队协同负责学生日常管理中的思政教育，明确导师为学生思政工作的第一责任人，任课教师为学习过程的思政引路人，确保课程思政落实落细。

截至 2025 年 12 月，在读 47 名研究生中，共有正式党员 10 人，预备党员 3 人，入党积极分子 12 人，2025 年新提交入党申请书 6 人，党员发展工作扎实推进。

## **(2) 抓好三大重点工程**

**组织育人工程：**学院党组织以政治建设为统领，严格按照上级部署开展党史学习教育、党课学习等主题活动，持续打造学习型组织，增强研究生党组织的政治功能和组织力。

**课程思政工程：**针对外语专业学生需深入了解国外思想文化的特点，坚持思政课堂与课堂思政并重。在高质量开设思政课程的同时，强化专业课的课程思政设计，将价值塑造、知识传授与能力培养有机融合，切实落实立德树人根本任务。

**实践锻炼工程：**以研究生成才成长为核心，注重在实践环节中培养学生党员的宗旨意识和奉献精神。通过组织参与志愿服务、社会实践等活动，引导学生在服务社会、服务人民中砥砺品格、增长才干，实现思想教育与专业实践的深度融合。

## **3. 校园文化建设**

本专业学位点坚持以习近平新时代中国特色社会主义思想铸魂育人，注重专

业学习与实践成长深度融合，积极挖掘外语学科特色，通过多元化途径促进学生全面发展，努力打造特色鲜明、层次丰富、内容多元的校园文化。

### **(1) 学术文化建设：以赛促学、以研促创**

学位点着力提升学生的口译、笔译实践能力与专业素养，鼓励学生积极参加各类翻译竞赛及翻译资格证书考试，取得优异成绩。2025年，组织研究生学术“润溪论坛”2场，为学生搭建学术交流与成果展示平台。依托实践教育基地，为学生提供优质实习实践平台，同时邀请国内外知名专家学者以线上线下相结合的方式举办高水平学术讲座，营造浓厚的学术文化氛围。

### **(2) 实践能力培养：产教融合、协同育人**

学位点充分利用实践教育基地资源，组织学生参与翻译项目、国际会议志愿服务等实践活动，将课堂教学与职场需求有效衔接。通过“学、练、赛、用”一体化培养模式，切实提升学生的翻译实战能力和跨文化交际能力，增强就业竞争力。

### **(3) 心理健康教育：全程关注、精准帮扶**

学位点高度重视研究生的心理健康与人身安全，构建常态化心理育人机制。每年组织秋季心理普查和春季心理排查，切实做好心理咨询中心安排的二次回访工作，完善台账记录。对一、二、三级关注对象开展针对性谈心谈话，将存在潜在心理问题的学生纳入预警系统，实施长期动态观察。结合学生特点与工作实际，制定并落实“大走访大谈心”实施方案。定期举办心理健康节系列活动，通过丰富多彩的校园活动，增进师生情感联结，在集体活动中改善学生心理状态，营造积极向上、团结友爱的育人氛围。

## **4. 日常管理服务**

本学位点坚持以学生为中心，努力推进日常管理服务工作与学生实际需求深度融合，着力提升学生思想政治素质，有针对性地解决学生在学习和生活中遇到的实际问题，构建全员、全过程、全方位服务保障体系。

### **(1) 日常管理与安全保障**

学位点严格落实辅导员值班制度，确保学生日常事务及时响应、有效处理。通过主题班会、专题讲座等形式，常态化开展交通、消防、网络安全、反诈骗等专题安全教育，切实增强学生的安全防范意识和自我保护能力，营造安全稳定的校园环境。

### **(2) 就业指导与服务保障**

学位点将就业创业服务工作摆在突出位置，实现就业指导与学生思想政治教育的有机融合。积极整合校内外优质资源，邀请行业专家和优秀毕业生为在校学生开设职业生涯规划讲座，引导学生结合自身特点与兴趣理性选择就业方向，树立正确的就业观和成才观。同时，主动对接本学科相关的重点行业和领域，拓展就业渠道，为学生提供更加多元、优质的就业岗位选择，助力实现更高质量、更充分的就业。

## **三、研究生培养相关制度及执行情况**

### **1. 课程建设与实施情况**

本学位点遵循翻译教育一般规律，充分借鉴国内外先进理念与经验，持续构建以应用能力和职业能力培养为核心的课程体系，注重理论与实践相结合、学术研究方法与语言技能相融合。课程设置涵盖公共必修课、专业必修课、专业选修

课、公共选修课四个模块，其中专业课覆盖文学翻译、时政翻译、经贸翻译、商务翻译、技术翻译、名著翻译、典籍翻译等不同领域，共计 16 门。

(1) 思政教育与职业素养课程：开设“新时代中国特色社会主义思想理论与实践”“自然辩证法概论”“红色文化”“科学道德与学术规范”等课程，将个人品德教育和职业规范教育贯穿人才培养全过程。

(2) 专业核心课程与地方特色融合：“基础笔译”“基础口译”“实用笔译”“同声传译”及实践类课程中融入江西文化、工程翻译等地方元素，形成具有区域特色的翻译人才培养模式。

(3) 技术应用与职业适应课程：“机辅翻译”“会议口译”“项目翻译”等技术类课程，增强学生对技术驱动的翻译服务场景的适应能力。通过统筹领域知识与翻译知识、口译能力与笔译能力、专业能力与职业能力协同发展，有效提升学生适应行业动态需求的核心竞争力和可持续发展能力。

## 2. 教学改革与质量督导

在课程建设基础上，本学位点深入推进教学改革，强化质量督导，构建了全过程、多维度的教学质量保障体系。

(1) 学术前沿研讨式教学。定期邀请校内外专家开展学术讲座，并围绕讲座话题组织专题教学研讨，及时更新教学内容，将翻译学科的经典议题与前沿动态有机融入课堂教学。

(2) 学位论文写作指导。针对翻译实践报告（或学位论文）撰写，开设系列教学课程和专题讲座。实行集体开题制度，由导师组共同把关选题意义与可行性论证，同时设置学术写作、文献规范等专题课程，系统提升学生的学术写作能

力。

(3) 多元评价与反馈机制。实行同行专家评价与学生评教相结合的制度。通过教学督导委员会、督导组听课，定期征求学生教学意见、开展满意度调查、组织学生参与授课教师评价等方式，建立师生共同参与的教學评价反馈机制，持续强化教學质量监控。

(4) 学科竞赛引导机制。制定学位点学科竞赛目录，筛选优质赛事作为学生专业能力提升的重要平台。将竞赛参与情况纳入学生毕业创新成果完成情况的重要参考，以赛促学、以赛促练，激发学生专业学习热情与竞争意识。

### **3. 导师选拔培训上岗考核**

本学位点持续完善导师管理制度，着力优化导师队伍结构，构建了一支政治素质过硬、业务能力精湛、育人水平高超的高素质导师队伍。

#### **(1) 导师遴选与上岗管理**

在研究生导师遴选和上岗工作中，本学位点严格执行《南昌大学博士、硕士研究生指导教师遴选办法（2024年修订）》（南大学位〔2024〕5号）及《南昌大学硕士研究生指导教师上岗管理办法（2024年修订）》（南大学位〔2024〕6号）等相关文件规定的程序和要求，确保导师遴选和上岗工作的规范性、公正性和透明度。所有新晋导师均须参加学校和学院组织的岗前培训，系统学习研究生培养政策、导师职责规范与指导方法。导师每年需参加学校组织的上岗考核，考核合格后方可继续担任研究生指导工作，形成动态调整、优胜劣汰的导师岗位管理机制。

#### **(2) 校外导师队伍建设**

本学位点积极拓展校外导师资源，主动加强与政府部门、企事业单位的沟通联系，选聘业务能力强、综合素质高的专业技术人员担任兼职导师和行业导师。通过引入行业一线的实践专家参与研究生培养，丰富导师队伍的学科背景和实践经验，促进校内理论教学与校外实践指导的有机融合，为研究生提供更加多元、更贴近行业需求的专业指导。

#### **4. 师德师风建设**

本学位点坚持以习近平新时代中国特色社会主义思想为指导，引导教师带头践行社会主义核心价值观，充分发挥党员教师的先锋模范作用。通过完善师德师风建设体制机制，系统提升教师职业道德素养，严格教师选聘、考评、督导环节及师德失范惩戒，激励广大教师努力成为“四有”好老师，切实担负起为党育人、为国育才的光荣使命。

##### **(1) 坚持思想铸魂，筑牢师德师风根基**

学院成立师德师风建设领导小组，明确院党委书记、院长为师德师风建设第一责任人，加强党委领导，深化党建引领，将党建工作与师德师风建设深度融合。健全教师理论学习制度，依托“三会一课”、集体学习等形式，开展习近平新时代中国特色社会主义思想系统化、常态化学习，引导广大教师自觉用“四个意识”导航，用“四个自信”强基，用“两个维护”铸魂。深入开展《高校教师职业道德规范》《关于加强新时代师德师风建设的意见》等专题学习，引导教师以德立身、以德立学、以德施教，争做“四有”好老师。通过持续的思想引领，学位点教师思想政治素质和职业道德水平得到全面提升。

##### **(2) 注重师德引领，弘扬高尚师德风范**

充分利用教师节、校庆日等重大节庆日、纪念日契机，选树优秀教师典型，努力营造崇尚师德、争创师德典型的良好舆论环境和氛围，不断提升教师的政治地位、社会地位和职业地位。鼓励教师积极主动参加教学科研活动，建立新老教师一对一“传帮带”机制，通过经验传承提高教学质量、提升科研水平、促进师德建设。近年来，本学位点涌现出南昌大学首届“立德树人”标兵、“优秀本科班级导师”等典型党员教师，充分发挥党建示范带动辐射作用，努力将个体优势转换为整体优势。在他们的示范引领下，全体教师主动自觉承担起育人职责，将育人意识融入教学、科研、管理、服务全过程，切实践行立德树人的根本使命。

### **(3) 加强师德考核，完善奖励惩处机制**

严格执行《外国语学院教学督导工作条例》《外国语学院关于硕士生导师行为规范的管理办法》《外国语学院本科教学课程助教制度实施细则》《外国语学院教师师德考核负面清单补充条例》等一系列管理规定，将教师爱生敬业、教书育人、为人师表、严谨治学等履行教师职业道德规范情况纳入教师年度考评体系。建立健全师德考核结果运用机制，考核优秀者予以表彰奖励，考核不合格者年度考核评定为不合格，并在教师职称评聘、推优评先、表彰奖励等方面实行师德失范“一票否决”，形成激励与约束并重、奖惩分明的师德建设长效机制。

## **5. 学术训练**

本学位点严格按照南昌大学关于规范研究生导师指导管理的相关规定，建立健全研究生学术训练体系，通过导师精准指导与科研项目牵引，全面提升研究生的科研创新能力与学术素养。

### **(1) 导师指导规范化**

要求每位导师制定具体的研究生指导日程表，明确指导频次、内容与阶段性目标，对学生进行系统性学术指导。导师组定期检查指导记录，确保指导工作落到实处，形成全过程、可追溯的导师指导管理机制。

## **(2) 科研项目参与与申报**

鼓励并支持学生积极参与导师主持的各类科研项目，在项目实践中接受系统的科研训练，掌握学术研究方法与规范。同时，积极引导学生自主申报科研项目，由导师与学位点导师组共同把关申报质量。2025年，硕士研究生邓湘获批江西省研究生创新专项资金项目立项，体现了本学位点学术训练的初步成效。

## **6. 学术交流**

本学位点高度重视学术交流在研究生培养中的重要作用，通过定期举办多层次、多形式的学术活动，营造浓厚学术氛围，拓宽学生学术视野，激发创新思维。

### **(1) 学术活动体系**

定期举办学术讲座、学术论坛、学术沙龙等系列活动，邀请国内外知名专家学者以线上线下相结合的方式开展学术讲座与专题指导。2025年，共举办学术讲座54场，形成了常态化、制度化的学术交流机制，有效激发了学生的学术探讨兴趣，提升了科研能力。

### **(2) 学术氛围营造**

通过密集、高水平的学术活动，本学位点构建了开放包容、活跃创新的学术生态。学生在与国内外知名学者的对话交流中开阔眼界，在学术思想的碰撞中启迪智慧，学术素养与创新能力得到全面提升。

附：2025 年学术活动列表

2025 年外国语学院学术活动一览表						
序号	嘉宾姓名	嘉宾单位	职务/职称	报告主题	讲座时间	讲座地点
1	王斌华	英国利兹大学	教授	口译活动在近代社会历史进程中的重要作用——兼谈‘翻译只是机器或许能做的语言转换活动吗？’	2025 年 1 月 7 日上午 9:00	外经楼 402
2	王斌华	英国利兹大学	教授	翻译在“走出去”进程中的重要作用——AI 技术发展背景下的检视	2025 年 1 月 8 日上午 9:00	外经楼 402
3	王斌华	英国利兹大学	教授	旅英双语作家的自写自译及其对中国文学“走出去”的启示	2025 年 1 月 9 日上午 9:00	外经楼 402
4	黄玉龙	中国外文局翻译院	教授	加快应用型外语人才培养投身新时代国际传播实践	2025 年 2 月 21 日下午 14:30	外经楼 402
5	罗梦妮	江西求正沃德律师事务所		外语+：赋能你的未来——涉外律师成长之路分享交流会	2025 年 2 月 21 日下午 14:00	外经楼 401A
6	王斌华	英国利兹大学	教授	AI 技术发展和国际传播视野下外语和翻译专业教学的理念定位	2025 年 3 月 4 日下午 14:00	外经楼 402
7	王斌华	英国利兹大学	教授	外语教师核心期刊论文选题和发表的思路和方法	2025 年 3 月 5 日下午 14:00	外经楼 402
8	王斌华	英国利兹大学	教授	国际期刊论文投稿、审稿和发表——以国际译学期刊为例	2025 年 3 月 6 日下午 14:00	外经楼 402
9	吴红云	中国人民大学	教授	课题申报中的注意事项	2025 年 3 月 18 日下午 14:00	外经楼 402
10	彭玉全	日本筑波大学	教授	中日言语交际中的跨文化语用失误	2025 年 3 月 25 日下午 14:00	外经楼 401A
11	杨金才	南京大学	教授	外国文学研究的中国视角	2025 年 3 月 30 日下午 14:30	外经楼 401A
12	任东升	中国海洋大学	教授	国家翻译研究的知识建构路径	2025 年 4 月 1 日上午 9:30	外经楼 401A
13	黄忠廉	广东外语外贸大学	教授	国社科申报注意事项	2025 年 4 月 5 日下午 14:30	外经楼 401A
14	梁锡江	上海外国语大学	教授	语言核镜：折射德意志文明的千年光谱	2025 年 5 月 13 日晚 18:30	外经楼 402
15	梁锡江	上海外国语大学	教授	琥珀里的风暴：维特之殇凝固的世纪心跳	2025 年 5 月 14 日上午 8:00	外经楼 402
16	陶久胜	宁波大学	教授	17 世纪早期英国的反海盜话语：《基督徒转为土耳其人》中的海盜、国家管控与自由市场理念	2025 年 5 月 17 日下午 13:00	外经楼 402
17	熊信运	李伟斌律师行	教授	Legal Education and Legal Career in HK	2025 年 5 月 26 日下午 15:30	外经楼 402
18	温植胜	香港理工大	教授	跨越边界的学术创新：从	2025 年 5 月 29	外经楼

## 2025 年外国语学院学术活动一览表

序号	嘉宾姓名	嘉宾单位	职务/职称	报告主题	讲座时间	讲座地点
		学		大湾区圆桌到国际出版的科研实践	日下午 14:00	402
19	梁丹丹	南京师范大学	教授	从临床语言学视角看孤独症的社会交往障碍	2025 年 6 月 12 日 日下午 14:30	外经楼 402
20	王文斌	北京外国语大学	教授	英汉时空性的强弱差异与英汉翻译	2025 年 6 月 20 日 日上午 9:30	外经楼 401A
21	高玉海	浙江师范大学	教授	中国古典小说在俄罗斯传播的阶段性的	2025 年 6 月 23 日 日 14: 00	外经楼 402
22	郝玫	江西必特翻译有限公司	教授	宏大叙事下的个体之光——当我们在 2025 年的中国讨论“翻译”时，我们究竟在讨论什么？	2025 年 6 月 23 日 日上午 9:00	外经楼 402
23	Anno Dederichs	中山大学	教授	德国篇章：在图宾根的中国留学生的生活经验探析	2025 年 6 月 24 日 日上午 9:00	外经楼 402
24	徐锦芬	华中科技大学	教授	外语教材使用研究——兼谈 AI 如何赋能视听说教材的使用	2025 年 9 月 1 日 日上午 9:00	外经楼 402
25	徐锦芬	华中科技大学	教授	从全国教研论文大赛看外语教师的教研素养与能力	2025 年 9 月 1 日 日下午 14:00	外经楼 402
26	徐锦芬	华中科技大学	教授	高水平学术论文的选题论证与结果讨论 —— 兼谈 AI 如何赋能文献阅读	2025 年 9 月 2 日 日上午 9:00	外经楼 402
27	王战	天津大学、湖南师范	教授	区域国别的理论方法与实践	2025 年 9 月 3 日 日下午 14:30	外经楼 402
28	王战	天津大学、湖南师范	教授	大金砖开辟全球南方新愿景	2025 年 9 月 4 日 日上午 9:00	外经楼 402
29	韩东	人文学院	教授	朝日士人诗赋外交中的金刚山与富士山	2025 年 9 月 5 日 日上午 9:00	外经楼 402
30	陈世华	南京工业大学	教授	外语跨学科研究的视点与方法	2025 年 9 月 25 日 日下午 14: 30	外经楼 402
31	刘迪麟	美国阿拉巴马大学	教授	Integrating Corpus-Driven and AI-Assisted Approaches in Language Learning and Teaching: Rationales and Applications	2025 年 10 月 3 日 日下午 14:00	外经楼 402
32	袁平华	华东交通大学	教授	基于 CBI 和 AI 双驱动的大学英语教学重构研究	2025 年 10 月 3 日 日下午 14:00	外经楼 402
33	江玉琴	深圳大学	教授	科幻乌托邦视角下的中国当代科幻未来叙事	2025 年 10 月 3 日 日下午 14:00	外经楼 402
34	胡小武	南京大学城市科学研究院	教授	青年“断亲”何以发生？何去何从？	2025 年 10 月 3 日 日下午 14:00	外经楼 402
35	周韧	北京大学	教授	英语的 word 和汉语的字	2025 年 10 月 3 日	外经楼

2025年外国语学院学术活动一览表						
序号	嘉宾姓名	嘉宾单位	职务/职称	报告主题	讲座时间	讲座地点
					日下午 14:00	402
36	项歆妮	外国语学院	教授	中国美学外译的多元系统对蹠性研究	2025年10月3日 日下午 14:00	外经楼 402
37	肖明文	中山大学	教授	外语学习和学术研究： 我的几点浅见	2025年10月3日 日下午 14:00	外经楼 402
38	谭载喜	香港浸会大学	教授	人工智能时代翻译的辩证思考——技术崇拜与本质求索的动态平衡	2025年10月27日 日下午 14:00	外经楼 402
39	谭载喜	香港浸会大学	教授	翻译研究的本质特征与任务	2025年10月28日 日下午 15:30	外经楼 402
40	谭载喜	香港浸会大学	教授	翻译研究的前沿性与热点话题	2025年10月29日 日下午 15:30	外经楼 402
41	贾建新	原中国文化部	教授	中国与联合国	2025年11月3日 18:30	外经楼 402
42	贾建新	原中国文化部	教授	中外跨文化交流之溯源	2025年11月4日 18:30	外经楼 402
43	王宗琥	首都师范大学	教授	AI时代的外语学习——理念与方法	2025年11月7日 19:00	外经楼 402
44	陈靓	复旦大学	教授	区域国别视域下外语学科的科研拓展和选题规划	2025年11月10日 晚 19:00	腾讯会议
45	刘雯秋	文化和旅游部	参赞	西班牙研究中心智库建设	2025年11月15日 上午 9:00	外经楼 401A
46	王莲涔	西南大学	教授	从东方奇书到翻译经典：“聊斋志异”在俄罗斯百年经典化历程与生成机制	2025年11月16日 9:00	外经楼 402
47	高永伟	复旦大学	教授	中国概念词在英语世界的传播与接受	2025年11月16日 15:00	外经楼 402
48	王斌华	英国利兹大学	教授	国际核心期刊的审稿标准和投稿注意事项	2025年11月24日 上午 8:30	外经楼 402
49	王斌华	英国利兹大学	教授	英国的汉学名家与中华文化的外译传播	2025年11月24日 下午 14:00	外经楼 402
50	王斌华	英国利兹大学	教授	英国人英语交际中的‘潜规则’	2025年11月25日 上午 8:30	外经楼 402
51	王斌华	英国利兹大学	教授	中国当代文学英译经典化的过程“解密”	2025年11月25日 下午 14:00	外经楼 402
52	王斌华	英国利兹大学	教授	从英国漫画看英国人生活典型场合的真实英语	2025年11月26日 上午 8:30	外经楼 402
53	刘炜	复旦大学	副教授	没落帝国的挽歌——奥地利犹太作家约瑟夫·罗特笔下的哈布斯堡神话	2025年12月11日 下午 18:30	外经楼 401A
54	张法连	中国中法大学	教授	涉外法治人才培养漫谈	2025年12月21日 上午 9:00	外经楼 401A

## 7. 研究生奖助体系

本学位点高度重视研究生奖助工作，始终坚持以学生为中心，按照学校相关

文件要求，构建了覆盖面广、层次清晰、保障有力的研究生奖助体系，确保每一位学生能够安心学习、潜心钻研、顺利完成学业。

学位点成立由学院院长、党委书记、研究生工作分管领导、导师代表、辅导员及各研究生班级评议小组共同组成的奖助委员会，全面负责奖助工作的统筹协调与组织实施。结合学位点实际，科学制定研究生奖助评定办法，明确评选标准、程序和要求，确保奖助工作有章可循、规范运行。

坚持公平、公正、公开的评审原则，严格规范奖助申请、审核、评议、公示等各环节流程。通过班级评议、导师推荐、奖助委员会审定等多级把关，确保奖助资源精准配置、真正惠及需要的学生。同时，建立申诉反馈机制，保障学生的知情权和参与权。

本学位点建立了涵盖入学至毕业全过程的立体化奖助保障体系，主要包括：新生学费绿色通道、生源地助学贷款、校园地助学贷款、临时困难补助、国家奖学金、省政府奖学金、学业奖学金、国家助学金、研究生三助等。

序号	奖学金名称	金额
1	国家奖学金	20000 元
2	江西省政府奖学金	10000 元
3	学业奖学金	特等奖 10000 元；一等奖 8000 元；二等奖 4000 元
4	国家助学金	6000 元
5	研究生创新奖学金	2000 元

## 8. 研究生获奖情况

2025 年，本专业学位点研究生在学科竞赛、翻译资格认证、译作发表、社会服务等方面表现突出，充分展现了扎实的专业功底和良好的综合素质。

学位点积极组织学生参加各类高水平专业赛事，以赛促学、以赛促练，取得

了一系列优异成绩。在“外研社·国才杯”“理解当代中国”全国大学生外语能力大赛中，2024级英语口译专业研究生黄威荣获口译组决赛全国铜奖及江西省金奖；在江西省口译大赛中，2024级英语口译专业研究生黄威、邹美贞双双荣获一等奖。此外，学生在江西省翻译大赛等各类比赛中也屡获佳绩，展现了较强的专业竞争力。

学位点鼓励学生积极参加全国翻译专业资格（水平）考试（CATTI），提升专业认证水平。2025年，共有5名同学通过CATTI英语笔译二级、英语口译二级考试，体现了学位点人才培养的高质量与高标准。

## 四、研究生教育改革情况

### 1. 人才培养

2025年，学位点根据南昌大学研究生院相关工作要求，对培养方案进行了修订，调整并优化了课程设置，重点提升学生实践能力和学术写作能力。此外，学位点定期邀请国内外著名专家开展主题学术讲座，拓宽学生学术视野，2025年共举办线上、线下各类学术讲座共54场。在实践环节，组织学生参加国内外学术论坛及社会实践活动，学生广泛参与南昌大学英文网站翻译工作，承担南昌市公共场所英文标识语规范项目译文审读修订与培训，担任“Together Better”中外青年文化沙龙新西兰西山高级中学代表团志愿者，日本大学生访华团志愿者，通过社会实践、专业实习等多种计划，加强学生的双语运用能力和创新思维能力，全方位保障人才培养质量。

### 2. 教师队伍建设

(1) 严格上岗导师要求，注重职称、年龄和学缘、行业经历结构，目前上

岗的导师均为高级职称。

(2) 加强授课教师选聘，持续优化授课教师配置，根据课程需要适当调整授课教师，保障教学需求。

(3) 注重人才引进，从利兹大学、复旦大学、上海外国语大学引进优秀师资加入教师团队，选派教师到南京大学、北京外国语大学攻读博士学位。

### 3. 科学研究

#### (1) 科研立项

2025年获批纵向课题8项，其中，国家社科基金中华学术外译项目1项，国家社会科学基金项目1项，省社会科学规划课题3项，省高校人文3项；获批横向项目3项，到账经费20万元。

2025年学位点横向、纵向项目一览表

序号	项目名称	项目类别	立项时间	负责人
1	旅游文化外宣中的知识误译问题研究	江西省高校人文社会科学研究项目-规划项目	2025-12-31	蒋平
2	后人类视域下英美科幻小说中的人机伦理研究（1950-2024）	江西省高校人文社会科学研究项目-青年项目	2025-12-31	盛小红
3	后人类语境下新世纪中西生态叙事的跨文化批判研究	江西省高校人文社会科学研究项目-规划项目	2025-12-31	唐苇
4	中国古代服饰研究	国家社会科学基金项目-外译项目-一般项目	2025-12-01	温健
5	史传故事译介及其中国形象塑造研究（1949—2024）	国家社会科学基金项目-年度项目-一般项目	2025-09-29	付添爵
6	洋景漂口述史采集及其跨文化转译叙事研究	江西省社科规划项目-青年项目	2025-07-02	付添爵

7	数字技术赋能中国传统文化走出去策略研究	江西省社科规划项目-一般项目	2025-07-02	黄剑
8	二语习得中反讽认知的心理机制与能力提升研究	江西省社科规划项目-青年项目	2025-07-02	杨义宽
9	汉代海昏国遗址国家考古遗址公园中文讲解词翻译合同	横向课题	2025-05-03	姚琴
10	ILIM 3000 吨碱炉初步设计翻译服务	横向课题	2025-04-27	温健
11	《俄罗斯国立宗教历史博物馆藏中国清末民间版画汇编》英文翻译	横向课题	2025-03-19	欧阳友珍

## (2) 论文、论(译)著

### 2025 年学位点出版论著一览表

序号	名称	责任人	学校署名	出版时间	著作类别
1	近代中国旅美游记中的美国书写研究	黄剑	第一单位	2025-03	专著
2	外语写作中任务复杂度对语言复杂度及作文成绩的影响	王丽萍	第一单位	2025-03	专著
3	移动互联网环境下大学英语教学研究	刘绍斌	第一单位	2025-04	专著
4	新编大学英语阅读拓展教程-1	蒋平	第一单位	2025-12	编著
5	法语口语交际的文化融入	葛莉	第一单位	2025-11	编著
6	赣鄱典籍英译教程	赖文斌	第一单位	2025-01	编著
7	General Information on Chinese Culture	胡刘坤	第一单位	2025-06	译著
8	眼睛和不可能	付添爵	第一单位	2025-01	译著
9	《素绘琼崖》Sketches of Qiongya	赖祎华	第一单位	2025-04	译著
10	昆明记忆	欧阳友珍	第一单位	2025-04	译著

11	走向胜利：致敬抗战木刻	项歆妮	第一单位	2025-05	译著
12	《我们工作的理由、不工作的理由、不能工作的理由》	熊芳	第一单位	2025-03	译著
13	《天才少年爱因斯坦》系列四册	付添爵	第一单位	2025-04	译著
14	兵团印象	欧海燕	第一单位	2025-06	译著
15	百年来中国文学海外传播（俄语研究卷）	余晓玲	第一单位	2025-05	译著
16	虎踞江南——新干大墓与青铜王国	郑军荣	第一单位	2025-10	译著
17	法国史学对史学理论的贡献	葛莉	第一单位	2025-10	译著
18	法语口语交际的文化融入	葛莉	第一单位	2025-12	译著
19	亲子关系教养导论	熊苏春	第一单位	2025-12	译著

2025 年学位点代表性论文发表一览表

序号	名称	刊物	刊物收录类别	发表时间	责任人
1	“一方狭小而紧凑的岛屿”：萧伯纳戏剧中的岛屿、民族和帝国情感	外国文学评论	1 类期刊	2025-8	万金
2	“大翻译”视阈下的翻译现代性思考——以“企鹅经典”《庄子》译旅为例	外国语文		2025-1	付添爵
3	共情视域下江西故事多模态翻译与国际传播策略探析	传媒论坛		2025-8	赖祎华
4	EFFECTS OF CHINESE LEARNERS' ENGLISH SELF-EFFICACY AND IDEAL L2 SELF ON INTERCULTURAL SENSITIVITY: A CROSS-SECTIONAL AND LONGITUDINAL STUDY	INTERNATIONAL JOURNAL OF INTERCULTURAL RELATIONS	SSCI 二区	2025-10	朱娅蓉

5	Исследование перевода поэзии Сюй Чжимо в России (徐志摩诗歌在俄罗斯的翻译研究)	Пути к нефритовому источнику (Сборник статей к 70-летию профессора Николая Анатольевича Самойлова)		2025-07	温健
6	Перевод и распространение поэзии Ай Цина в России (艾青诗歌在俄罗斯的译介传播)	圣彼得堡大学学报(东方学与非洲学版)	CSSCI	2025-12	温健

#### 4. 传承创新优秀文化

本专业学位点发挥学科特色，主动服务国家和地方优秀文化外译与国际传播。在翻译研究领域，努力探索学科交叉融合，培育“外语+红色文化”研究方向，在《中国翻译》《上海翻译》《外语学刊》等专业期刊发表一系列有影响力的研究论文。在翻译实践方面，《中国美学史大纲》(英文版)获批国家社科基金中华学术外译重点项目，翻译团队完成了《江西文化符号》系列丛书外译工作，编写了《理解古代江西》《赣鄱典籍翻译》翻译教材，促进东西方文化的交流与互鉴，助推江西文化“走出去”。

学位点充分发挥自身优势，服务国家和地方经济社会发展，已形成长效机制的做法有：

为地方政府、企事业单位提供决策咨询。学位点教师多人次被江西省委办公厅、江西省人民政府外事办公室、九江市政府、江西省国际经济文化交流中心等单位聘为参事、顾问，为江西外向型经济发展、江西企业海外拓展、江西文化海外传播提供决策咨询，多篇咨询报告获得省级领导肯定性批示。

为地方经济社会发展提供语言服务。本学位点教师牵头南昌市人民政府外事办公室“南昌市规范公共场所外语标识项目”、中国瑞林工程技术股份有限公司工程技术服务项目的翻译工作，选派师生参与“世界 VR 产业大会”、“中国绿色食品博览会”等国际会议的翻译志愿者工作，联合省内高校筹建江西省语言服务基地，助力江西高水平对外开放。

## 5. 国际交流合作

本学位点积极开展国际学术交流与合作，提升学生国际视野和跨文化交流能力：

(1) 柔性引进欧洲科学与艺术院院士、英国利兹大学王斌华教授担任特聘教授；

(2) 成功承办“中美青年文化交流沙龙”两大活动；

(3) 联合承办了“中国国际贸易学会现代服务与语言产业研究委员会暨首届现代服务与语言产业产教融合发展论坛”；

(4) 承办了“中国英汉语比较研究会第八届常务理事会审稿会暨地方翻译能力建设学术论坛”；

邀请美国阿拉巴马大学刘迪麟教授、英国利兹大学王斌华教授等境外知名学者来院访学交流，选派 9 名教师赴境外高校参加国际学术会议及访学。

## 五、教育质量评估与分析

### 1. 学科自我评估进展及问题分析

本专业学位点经过十余年的建设和发展，实现了从无到有，建立了较为完备的翻译学科体系，理顺了翻译本科、翻译硕士、翻译学术硕士三个层次之间的关系。2025 年，专业学位点开展了教育教学质量自我评估，发现学位点建设仍有较大的优化空间，主要表现在：

**(1) 加强课程建设。**传统课程偏多，需进一步优化课程体系，进一步凝练课程特色，将翻译传播、规模翻译、技术赋能等作为课程体系建设的重点；

**(2) 强化师资队伍。**充实行业导师队伍，加强与行业导师联合培养人才；

**(3) 优化人才培养目标。**虽然有一定的学术和翻译成果，但是相应专业方向团队建设和自身特色不够明显，需进一步凸显“讲好江西红色故事”培养特色。

学位点将持续优化课程设置，开设人工智能与翻译、大翻译、江西文化翻译与传播类课程，进一步形成人才培养特色。学位点也将与行业企业、语言服务企业、地方外事部门加强联系，以灵活的形式聘请行业导师，开展联合培养。

### 2. 学位论文抽检、盲审情况及问题分析

为保障学位点论文质量，学院全体研究生学位论文答辩前都需参加校级或院级盲审。2025 年起，学位点校级、院级盲审论文都提交到教育部学位论文质量监测服务平台参加盲审，27 篇学位论文全部通过盲审。从抽检和答辩来看，学位点论文主要问题是：

(1) 选题创新性不足，主要通过选用小说文本，套用某个翻译理论，撰写翻译实践报告；

(2) 实践指导作用不强，口译方向论文结合口译实践发现问题、提出解决方案的能力不足。

(3) 翻译文本质量不高，为了翻译而翻译，缺乏科学的理论依据和严谨的语言表达。

江西省学位办每年都会抽检学位点毕业论文，2025年所有论文抽检合格，没有接到整改意见。学位点将持续提高盲审要求，强化导师指导，加强过程管理，确保学位论文质量，争取省级优秀毕业论文有所突破。

## 六、存在问题与改进措施

### 1. 存在的问题

(1) **导师队伍人数偏少**。正高级职称教师数量在同类院校中偏低，优秀青年博士不能尽快通过学校导师遴选，行业导师聘请困难，制约了学位点研究方向的设置和招生规模的扩大。

(2) **学生实践机会偏少**。因地域限制，本学位点口译方向学生实习实践机会偏少，口译活动模拟训练较多，一定程度影响了培养质量。

(3) **专业特色还需凝练**。学位点开设了一些江西地方文化、海外工程承包类的课程，但课程覆盖面不广，课程体系不够完备，还需加强与行业企业合作，共同开设专业特色课程。

### 2. 改进措施

(1) **加大人才引育**。通过引进高水平导师，自主培养青年导师，灵活聘用

行业导师等形式，尽快丰富导师队伍。

**(2) 加强实习实践。**主动对接企事业单位需求，承接更多同传、交传任务。组织学生参加外事活动翻译志愿者工作，提升实践能力。引入 VR、AI 技术，利用大语言模型和虚拟场景，提供沉浸式语言训练环境。

**(3) 加深课程内涵。**组建课程团队，开设江西地方文化、海外工程承包类课程模块，邀请行业导师参与课程讲授，提升课程效度。